

# EL IRIS

n. 4.291

DIARIO CATOLICO

Año XV.

EDICIÓN Y ADMINISTRACIÓN

40, José M.º Quadrado, 40.—Imprenta.  
Teléfono n.º 60.

Ciudadela (Menorca) sábado 30 de Julio de 1927

Dirección telegráfica IRIS  
CIUDADELA

## REGLAMENTO SANITARIO MUNICIPAL DE LA CIUDAD DE CIUDADELA

(Continuación)

### EPIZOOTIAS

ART. 91. El Inspector Municipal de Higiene y Sanidad Pecuaria visitará trimestralmente todos los establos y corrales, a fin de exigir el exacto cumplimiento de las disposiciones vigentes.

ART. 92. Todos los casos de enfermedad contagiosa deberán ser comunicados por el dueño de los animales al Inspector de Higiene y Sanidad Pecuaria, el cual tomará las medidas de desinfección y aislamiento necesarias. Si se trata de dolencias trasmisibles al hombre, el Inspector de Higiene y Sanidad Pecuaria lo pondrá en conocimiento del Inspector Municipal de Sanidad. La obligación del dueño de declarar dichas enfermedades se comunicará al vecindario por medio de la prensa, pregones, etc.

ART. 93 Para preservarse de las varias enfermedades que propaga la especie canina, queda prohibida la circulación de los perros sin bozal, procurándose la destrucción de los perros vagabundos.

Todo animal sospechoso de rabia, será recluido en lugar seguro y sujeto a observación por el Veterinario Municipal para asegurarse de si padece o no hidrofobia; y si se hubiese dado muerte al animal dentro de las 48 horas, la cabeza o un trozo de masa encefálica convenientemente preparada, se remitirá a un Instituto antirrábico para su análisis.

(Continuación).



Probar el Palo y Anís marca

## TUNEL

es convencerse no tienen competidores.



## Lo viejo y lo nuevo

Unas fotografías que reproducen escenas del auto sacramental de Calderón «El gran teatro del mundo», estrenado recientemente en Granada, nos dan idea de las nuevas orientaciones del teatro español que están en el ambiente, y que no acaban de cristalizar.

Lo que esas fotografías dicen es que el éxito obtenido por el auto de Calderón, «nuevamente» interpretado, ha consistido en que en su nueva representación se han unido y armonizado lo viejo y lo nuevo.

«Lo viejo» es decir, lo fundamental, lo español, el genio de nuestro clásico teatro, y «lo nuevo», esto es, la sensibilidad de un artista moderno que ha sabido estilizar, simplificar, acentuar ciertas notas, descartar otras, y componer, en una palabra, un cuadro «muy nuevo» y muy emocionante, con elementos que ni son nuevos ni viejos si no inmortales.

Precisamente en estos días hemos tenido noticias de un triunfo análogo obtenido en Viena por Max Reinhardt, con la representación de «Milagro».

«Milagro» es un motivo teatral antiquísimo, un asunto casi universal, un argumento arrancado de la tradición, que ha pasado por varias literaturas.

«Milagro», es, en el fondo, la poética tradición de «Margarita la Tornera» que Zorrilla recogió de una «Cántiga» medieval y que más tarde sirvió a Fernandez Shaw y a Chapí, para componer la opera que se estrenó en el Real hace algunos años.

El motivo de «Margarita la Tornera» tiene multitud de variantes, y ya fué también tomado por Nodier de una tradición francesa y desarrollado en forma de novela con el título de «El milagro de la Virgen» y más tarde Maeterlinck compuso con el mismo asunto su poema dramático «Sor Beatriz».

Este asunto tan gastado y tan

«viejo» es el que ha dado tema e inspiración a Max Reinhardt para hacer la obra mas «moderna» y de mayor éxito de nuestra época.

«Milagro» se estrenó en Londres con un éxito extraordinario en 1911; en 1912 fué «reprisada» en Viena despues recorrió, triunfante, los teatros de Berlín, Estocolmo, Copenhague, y por último, en Norte América lleva más de mil representaciones a cada una de las cuales asisten por lo menos 10.000 espectadores.

Todo el secreto de este incomparable triunfo consiste en que Max Reinhart ha sabido hacer una verdadera creación «nueva» y emo-

cionante con los viejos elementos de la leyenda.

Seguramente había en la obra primitiva gérmenes de belleza plástica y teatral que nadie había visto, ni había sabido desarrollar hasta que Max Reinhardt los descubrió.

Así ha ocurrido con el auto Sacramental de Calderón representado en Granada. Y así aconteció con otra multitud de obras, si aquí tuviéramos un Max Reinhardt que estudiara y desentrañara todo el caudal de belleza que se encierra en el tesoro de nuestras tradiciones y de nuestro maravilloso teatro clásico.

LUIS LEON.

## VERDADERAS GANGAS

Se vende muy barato: Un bote de 22 palmos, construido el año pasado, y un motor poplero de 2 cilindros, marca ARQUIMEDES.

Paseo de la Miranda Núm. 3.-Villa-Carlos.

## N. GOÑALONS, S. EN C.

Banca - Giros - Valores - Cambios

## NAVIERA MALLORQUINA

Se avisa a los comerciantes que el próximo lunes día 1, saldrá directo de Barcelona para este puerto el velero a motor

## NUEVO LAREÑO

Consignatarios: En Barcelona Bartolomé Oliver, Cristina 5 y en Ciudadela M. Bonet, Arco, 26.

## L' ABEILLE

Seguros Vida - Accidentes - Incendios - Robo - Pedrisco - Agrícola - Ganado.

Agente General en Menorca  
R. Bustamante, Pi y Margall, 11.- MAHÓN

# NOTICIAS

## Locales

### De viaje.

A bordo del vapor correo «Rey Jaime II» salió nuestro distinguido amigo y paisano el Capitán Veterinario D. Miguel Gorrias Mestres, después de haber permanecido algunos días al lado de su familia.

En el mismo vapor salieron once afiliados a la masa coral el «Orfeón Mahonés» que marchan a Ginebra tomando parte en la excursión organizada por las Asociaciones de Coros Clavé, a las pintorescas tierras de Suiza.

### Un hidroavión en Palma.

El miércoles por la mañana, a eso de las doce, el motor de un hidroavión llamó la atención de cuantos transitaban por el muelle del puerto de Palma.

En efecto, minutos después amarrizaba en la bahía, después de realizados algunos vuelos, el hidroavión de la Compañía Latecoere que presta servicio de Marsella a Argel, entrando seguidamente en el puerto y fondeando en los hangares de la «Aero Marítima Mallorquina».

Dicho avión va pintado de blanco con la inicial P. en el timón y a ambos lados de la cabina las iniciales F. Ahiad.

Según parece el motivo de la llegada se debió a la falta de gasolina para llegar a Argel de la que se proveerá en Palma reanudando el viaje.

### En San Cristóbal.

Mañana celebra este pueblo sus fiestas cívico-religiosas de verano dedicadas a su Santo Patrono.

El Sr. General Gobernador ha concedido autorización a los Jefes de los Cuerpos y Dependencias de la Guarnición de la Isla para que puedan conceder permisos a las clases y soldados, hijos de San Cristóbal, para asistir a dichas fiestas.

### Pescado.

Hoy se ha visto tan abastecido de pescado nuestro mercado que se ha vendido a precios inverosímiles, habiendo acudido multitud de personas a proveerse de pescado y celebrar su gran baratura. Ha sido una ganga para todos, especialmente para la gente pobre.

### El Obispo de Vich.

El P. Perelló, Obispo de Vich, hará su entrada solemne en su diócesis hacia el final de la primera quincena del próximo mes de Agosto.

Antes de salir de Mallorca irá a su villa natal, Santa María, que quiere celebrar con grandes fiestas la elevación al episcopado de su hijo.

### Incendio

#### en la fábrica de harinas de Mercadal.

En la madrugada de hoy se ha declarado un incendio en la fábrica

de harinas de Mercadal. Apenas percatados del suceso las campanas de la parroquia han tocado a rebato, levantándose el vecindario acudiendo al lugar del suceso. La Gerencia de la Fábrica y 3res. Proprietarios hacen constar por nuestra mediación el mayor y más vivo agradecimiento en vez del Sr. de Sintas Javier, en vez de las Autoridades, Guardia Civil, Jefe de Telégrafos y numerosos obreros que al primer aviso de las campanas de la parroquia han acudido prestando todo su esfuerzo para localizar y extinguir las llamas, que por fortuna no han llegado a los departamentos de las máquinas y mercancías, quedando sofocado el incendio a las siete de esta mañana.

## SANTORAL

Domingo, 31.—Stos. Ignacio de Loyola fdr. y Fabio mr.

Lunes, 1.—Stos. Pedro Advíncula, Nemesio y Felio.—Jubileo de la Porciúncula.

Día 1.—Sol sale a las 4'48 pónese a las 7'2.—Luna sale a las 8'29 pónese a las 9'36.

## CULTOS

Domingo, 31.—Dominica VIII después de Pentecostés.

En la S. I. Catedral: A las 11, Misa solemne, con homilía por el Reverendo D. Jaime Riera, Pbro. Beneficiado. Por la tarde, a las 4 y media, canto de Vísperas y Completas.

En Ntra. Sra. del Rosario: Por la tarde, a las 5, rezo del Sto. Rosario y plática doctrinal.

En S. Francisco: A las 11 menos cuarto, Misa solemne con homilía por el Rvdo. Sr. Económico. Por la tarde, a las 4 y media, Rosario y explicación catequística para adultos. A las 8 y media, terminación solemne del ejercicio de la Hora-Santa, que se ha venido practicando durante todo el mes.

Horario de Misas en las distintas iglesias de esta Ciudad, en los días festivos.

Catedral, a las 5 y media 6, 7 8, 9 y a las 11 la Mayor.

Rosario, a las 6 y media, 7 y media, 9 y media y 12 y media.

San Francisco, a las 6 y media, 7 y media, 8 y media y 10, y a las 10 y tres cuartos la cantada.

San Agustín, a las 7, 8, 8 y media y 9.

Santa Clara, a las 8 y 9 y media.

Enseñanza, a las 7 y media, y 9.

Salesianos, a las 6 y media, 8, 10 y 11.

Carmelitas a las 7 y media.

Hospital, a las 8.

San Miguel, a las 9 y media.

San José, a las 9 y media.

San Juan Bautista, iglesia rural, a las 10.

En el oratorio público del predio «Es Turretó», todo el año a la salida del Sol.



Las niñas que se desarrollan excesivamente delgadas, se exponen a sufrir una desgracia al llegar a la época de su transformación o cuando menos a quedar enfermizas e inútiles para toda su vida.

La madre previsora, puede evitar los estragos del raquitismo y de la debilidad con el excelente JARABE de

### HIPOFOSFITOS SALUD

Con este poderoso vigorizador de la sangre, obtiene la niña una suma de glóbulos rojos que le permiten hacer frente a un sinnúmero de enfermedades y trastornos.

La prueba es sencilla y el gasto modestísimo.

Más de 35 años de éxito creciente.—Aprobado por la Real Academia de Medicina.

AVISO: Rechace todo frasco que no lleve en la etiqueta exterior HIPOFOSFITOS SALUD en rojo.

## COTIZACIONES

### BOLSA DE BARCELONA

TELEGRAMA FACILITADO POR EL BANCO DE MENORCA

Del 29 de Julio de 1927

Francos . . . . .	23'10
Libras . . . . .	28'53
Dollars . . . . .	5'8725
Liras . . . . .	32'00
Interior serie A. . . . .	69'80
Exterior serie A. . . . .	87'10
Amortizable 5 p. S. A. 1920 . . . . .	95'00
Id. C. O. Nor. Pad. 3 p. S. . . . .	75'00
Id. Cáceres variable . . . . .	00'00

### Estación Meteorológica de Bajel

Día 30.—A las ocho

Barómetro . . . . .	764'6
Termómetro a la sombra . . . . .	23'3
Viento . . . . .	Nordeste
Velocidad del mismo . . . . .	Flojo
Estado del cielo . . . . .	Despejado
Estado del mar . . . . .	Calma
Lluvia en 24 horas . . . . .	0 mm.

IMP. DEL SACRADO CORAZÓN DE JESÚS. CIUDADELA

## Motores VELLINO

Por su marcha a pocas revoluciones, elevado peso y consumo extraordinariamente reducido de gasolina y aceite, el motor VELLINO es el ideal para los agricultores, pequeñas fábricas, etc. No debe confundirse el VELLINO, con sus dos potentes volantes y las válvulas en la culata, con los motores ligeros y de muchas revoluciones, que si de momento cuestan un poco menos, muy pronto cuestan un mucho más, por los frecuentes ajustes y reparaciones que por su rápido desgaste necesitan, así como por su mayor consumo.

19 VELLINOS instalados en Menorca. Entrega en el acto

Guillermo J. Orfila.—Arravaleta, 13.—MAHÓN.



### Del extranjero

#### Travesía del Canal de la Mancha en canoa.

Madrid, 30.—2'00

El deportista parisién Sr. Marglie a llegado a Dover atravesando el Canal de la Mancha desde el Cabo Gris-Nez, en la costa francesa, embarcando en una pequeña canoa, y empleando cinco horas en la travesía.

#### Los Obispos de la religión ortodoxa en Rusia.

El periódico «Dernières Nouvelles Russes», que se edita en Pa-

ris publica los nombres de 117 obispos rusos, de religión ortodoxa, que están en las cárceles y en los campos de concentración. Ninguno de esos prelados puede celebrar Misa. A muchos de ellos les han sido encomendados diversos trabajos: el obispo Glibe es portero y los obispos Ambrosio y Alexis han sido nombrados serenos.

La correspondencia de los prelados es rigurosamente vigilada.

Se ignora el paradero de otros 40 obispos.

#### Dirigible gigante.

Los talleres Dornier anuncian

la construcción de un dirigible gigante, que podrá transportar a 100 pasajeros con equipaje.

#### Un jugador irasolbio.

Un hombre intentó prender fuego en las mesas de juego de Monte Carlo y disparó tiros de revolver.

Saltó después por una ventana, resultando muerto en el acto.

#### La división naval española.

Noticias llegadas de Atenas, dicen, que se ha dispensado un cariñoso recibimiento a la división naval española que ha visitado varios puertos griegos. Hoy llegó a Pireo visitando los oficiales la escuela naval y las fábricas de aviones. Por la noche asistieron al banquete organizado por los encargados de los negocios de España.

#### Manifestación en Méjico.

Comunican de Méjico que se ha organizado una numerosa y grande manifestación con el intento de llegar a la embajada yanqui protestando de la intervención norteamericana en Nicaragua. La policía y el ejército dispersaron a los numerosos manifestantes matando a varios e hiriendo a muchos.

#### Cerías

#### La prueba de resistencia musical o el record de la tontería.

Madrid, 30.—3'30

El día 27 terminó en el teatro Victoria de Barcelona la prueba de seis días de resistencia musical, durante los cuales la orquestina Díaz, compuesta de cinco músicos, ha tocado sin más interrupción que ocho minutos cada hora.

Los músicos acabaron en estado lamentable.

El público que desfiló fué muy escaso, lo cual ha demostrado que esto no es espectáculo.

#### El Nuncio.

El miércoles regresó a Barcelona el Nuncio, que viene encantado de las pruebas de respeto recibidas en Mallorca.

Le recibieron las autoridades.

Después de celebrar misa en el externado de Jesús y María recibió visitas y comió en palacio con el obispo Dr. Miralles.

Salió después para Campins y Perelada y de allí marchará a Roma.

#### Ampliación.

El Diario de la Marina publica

## AVISO AL COMERCIO

### EL MOTO VELERO

## ARNALDO OLIVER

Saldrá directamente de Barcelona para Ciudadela, el próximo lunes día 1, admitiendo toda clase de carga con gran rebaja de fletes.

Los Sres. Cargadores como de costumbre pueden dirigir sus notas en

Barcelona: TRULLOLS Y OLIVER, Cristina, 2.

Ciudadela: P. IGNACIO BOSCH Y C.<sup>a</sup>, Harinera.

## Aviso al Comercio

### LÍNEA

### Barcelona-Ciudadela y vice-versa

Servicio decenal admitiendo toda clase de carga con velero a motor

## SERVOLO

patrón Gabriel Camps Sintes.

Agencia despacho de Barcelona Sres. Freixas Hermanos, Paso de Bajo Muralla, 13.

Representante en Ciudadela (Menorca), Andrés Torres Anglada, Beato Ramón, 22.

Este moto-velero saldrá el día 3 de Barcelona para ésta.

que se ha ampliado hasta el número de 300 las plazas señaladas en el concurso de aprendices marinos especialistas, pudiéndose solicitar hasta el 15 de Agosto.

#### El Dr. Reig continúa grave

En la madrugada de ayer se empeoró el estado del Cardenal Primado, presentándolo el parte médico en estado postradísimo. Se confirmó la gravedad en la comunicación telegráfica dirigida al Sr. Marqués de Estella. Nuestra Agencia en vista de tan alarmantes noticias telefoneó al Palacio Episcopal de Toledo, contestándonos a las tres de la madrugada, el Sr. Familiar del ilustre enfermo, que Su Eminencia había pasado la noche con gran desasosiego, pero con la gravedad misma de ayer, no temiendo en curso normal tan rápido fatal desenlace.

#### Anido en el Escorial.

Ayer tarde marchó el Sr. Vicepresidente del Consejo al Escorial conferenciando extensamente con el Sr. Marqués de Estella.

#### Veraneo de nuestros Reyes

Continúan en Santander nuestros Monarcas. Asistirán hoy a

una verbena aristocrática y a un partido de tennis. Los Infantes han hecho bonitas excursiones a varios puntos de la provincia de Asturias.

#### Muerta que se levanta y pide de comer.

Comunican de Málaga, que en casa Bermejo el médico forense había certificado la muerte de Florentina Huercas Neto, pero al ir a cerrarle el ataúd se levantó incorporándose pidiendo comida.

El hecho produjo un panazo enorme. Hubo sustos y carreras.

La supuesta muerte está completamente sana.

#### El Gloro español y la Ciudad Universitaria.

Su Majestad el Rey ha manifestado recientemente que en carta autógrafa el Primado le había manifestado hace algún tiempo, que el Episcopado y el Clero habían contribuido con 28.000 pesetas a la erección de la Ciudad Universitaria esperando remitirle en breve más cantidad.

#### Conformidad del Primado.

Comunican de Toledo que al ser visitado el Dr. Reig por el Sr. Obispo Prior de las Ordenes Mili-

tares y al consolarle éste respondió: «que estaba en las manos de Dios, y sólo pedía lo que en su voluntad Él quisiese.»

PRENSA ASOCIADA.

## De Mercadal

### Incendio en la fábrica de harinas.

Mercadal, 30.—9'00

A la una de la madrugada de hoy se declaró un incendio en el depósito de leña contiguo al departamento del gasógeno de la fábrica de harinas de Mercadal.

Gracias al auxilio del vecindario que acudió al primer llamamiento se consiguió localizar el fuego habiéndose producido el derrumbamiento del techo de dicho depósito con otros desperfectos.

C.

## “Los Previsores del Porvenir”

A los Accionistas del

### “Banco Popular”

Desde el 1.º de Julio está abierta la cobranza de los intereses del cupón núm. 1.

El importe de los cupones puede servir para pago de cuotas mensuales, imposiciones de caja de ahorros, etc.

Los Asociados que deseen hacer al Banco un depósito reintegrable para que con sus intereses se abone el pago mensual de sus libretas, pueden pedir a esta Oficina local calle Isabel II los datos correspondientes.

Mediando una imposición REINTEGRABLE de Ptas. 463 obtendrán el derecho de pensión de una cuota a los veinte años y durante toda su vida.

\*\*\*

A los Pensionistas.

Desde hoy queda abierta la cobranza del 2.º trimestre de 1927.

D. JAIME GUITART FORMARIS, TENIENTE 1.º DE ALCALDE, ENCARGADO ACCIDENTALMENTE DE LA ALCALDÍA DEL EXCMO. AYUNTAMIENTO DE CIUDADELA.

Hago saber: Que según dispone el artículo 253 del vigente Reglamento para el Reclutamiento y reemplazo del Ejército, el día 1.º de Agosto próximo tendrá lugar en la Caja de Recluta (Cuartel de Santiago) el ingreso de los mozos del reemplazo corriente y anteriores que han cambiado de clasificación.

En consecuencia se notifica por el presente edicto a todos los mozos a quienes alcanza dicha obligación que en el expresado día y hora de las seis de la mañana, estará dispuesto en estas Casas Consistoriales para emprender el viaje a Mahón, para presentarse a la Caja, el Consionado nombrando al efecto por el Ayuntamiento.

Se advierte a los interesados que la presentación personal es voluntaria tanto para los mozos como para sus representantes.

Ciudadela, 19 de Julio de 1927.

El Alcalde accidental,  
JAIME GUITART.

# TARIFA DE ANUNCIOS

— DE —

# EL IRIS

## ANUNCIOS PUBLICADOS EN SEGUNDA O TERCERA PÁGINA

ANCHO DE UNA COLUMNA	ANCHO DE TRES COLUMNAS
De 1 a 5 líneas, cuerpo 10, de 1 a 3 inserciones. . . . . 1'50 Ptas.	Los precios señalados para los de dos, con un veinticinco por ciento de aumento.
De 1 a 5 líneas, cuerpo 10 de 4 a 6 inserciones. . . . . 2'50	
De 1 a 5 líneas, cuerpo 10 más de 6 inserciones, la inserción. . . . . 0'35	ANCHO DE CUATRO COLUMNAS
De 6 a 10 líneas, cuerpo 10, de 1 a 3 inserciones. . . . . 2'50	Los precios señalados para los de dos, con un cincuenta por ciento de aumento.
De 6 a 10 líneas, cuerpo 10, de 4 a 6 inserciones. . . . . 4'00	DE MEDIA PÁGINA
De 6 a 10 líneas, cuerpo 10, más de 3 inserciones, la inserción. . . . . 0'60	Por una inserción. . . . . 15'90 Ptas.
Más de 10 líneas, a 0'10 la línea por inserción.	Por dos inserciones. . . . . 25'00
ENTREFILETES	Por cada nueva inserción, aumento de 7'00 Ptas.
A 0'10 Ptas. la línea por inserción.	DE PÁGINA ENTERA
ANCHO DE DOS COLUMNAS	Doble precio que el señalado para los de media página.
Hasta seis centímetros:	Los anuncios publicados en primera página, pagarán doble precio que los señalados para los de segunda o tercera.
De 1 a 3 inserciones. . . . . 3'75	Los publicados en cuarta página pagarán la mitad del precio señalado para los de segunda o tercera.
De 4 a 6 inserciones. . . . . 6'00	
Más de 6 inserciones, la inserción 1'00	ESQUELAS MORTUORIAS
Hasta doce centímetros:	(Primera página)
Los precios anteriores con un cincuenta por ciento de aumento.	Página entera. . . . . 50'00 Ptas.
Hasta veinte centímetros:	Media página. . . . . 35'00
Doble precio que para los de seis.	Un cuarto de página. . . . . 20'00
Observaciones: 1.ª El importe se cobrará por adelantado. 2.ª Si no se expresa claramente la página y los días en que se desea publicar el anuncio éste no será admitido. 3.ª Nuestros suscriptores tienen derecho a una rebaja de un veinticinco por ciento sobre los precios señalados. 4.ª Para anuncios que tengan que publicarse durante largos períodos de tiempo, v. g. un trimestre, un semestre, un año, etc., precios convencionales.	ancho de una columna. . . . . 5'00

## Fábrica de Jabones

# LA GALIA

propiedad de don José P. Llop, sucesor de A. Espasa.

Los jabones marca **La Galia** son los más solicitados en Mahón y otros pueblos de la Isla: son los de más rendimiento: son los mejores.

Fábrica dedicada a la elaboración de jabones desde hace más de 60 años.

Depósito: Prieto y Caules, 54. MAHÓN.

Para encargos, en Ciudadela el trajinero señor Torres que los servirá con la mayor prontitud.

## LOS TOS

QUE TENGAN TOS

Ya sea catarral ó de constipado, seca, nerviosa, ronca, fatigosa ó la llamada vulgarmente de saagra, por fuerte y crónica que sea, pueden fácilmente quitársela tomando la antigua y acreditada **PASTA PECTORAL INFALIBLE** del Dr. ANDRÉS DE BARCELONA.

Al tomar las primeras pastillas se empieza a sentir un gran alivio que sorprende y anima. La garganta y el pecho se suavizan, se produce la expectoración con gran facilidad y la TOS va desapareciendo.

Son tan rápidos y seguros los efectos de estas pastillas que casi siempre desaparece la TOS por completo antes de terminar la primera caja.

Es, pues, el remedio más seguro, cómodo y agradable que se conoce; el más usado en Europa y en América, y finalmente el único que después de 25 años, ni una sola vez ha dejado de producir excelentes resultados.

Los que tengan también ASMA ó SOFOCACIÓN, hallarán un gran remedio con los **CIGARRILLOS BALSÁMICOS** y los **PAPELES AZOADOS** del mismo autor, que lo calman en el acto y permiten descansar al asilado que se halla privado de dormir.—Opúsculos gratis.

Pídanse estos medicamentos en todas las buenas Farmacias.

## SERVICIOS DE LA COMPANIA TRASATLANTICA

VAPORES QUE PRESTARÁN LOS SERVICIOS EN EL MES DE JULIO  
SALVO CONTINGENCIAS

### Línea a Cuba-Méjico

Días 17 de Santander y 19 de Coruña el vapor «Alfonso XIII».

### Línea New-York Cuba

Días 25 de Barcelona y 31 de Cadiz, el vapor «Antonio López».

### Línea de Venezuela-Colombia

Días 10 de Barcelona y 15 de Cadiz el vapor «Legazpi».

### Línea de Buenos Aires

Días 4 de Barcelona y 7 de Cádiz el vapor «Reina Victoria Eugenia»

Días 30 de Barcelona y 2 Agosto de Cadiz el vapor «Infanta Isabel de Borbón».

### Línea a Fernando Poe

Días 15 de Barcelona y el 20 de Cadiz, el vapor «Isla de Panay».

### Línea de España a New-York

Días 14 de Barcelona y 17 de Cadiz el vapor «Manuel Arnús».

### — AVISOS IMPORTANTES —

Rebajas a familias y en pasajes de ida y vuelta.—Precios convencionales por camarotes especiales.—Los vapores tienen instalada la telegrafía sin hilos y aparatos para señales submarinas, estando dotados de los más modernos adelantos, tanto para la seguridad de los viajeros como para su confort y agrado.—Todos los vapores tienen médico y Capellán.

Las comodidades y trate de que disfruta el pasaje de tercera, se mantiene a la altura tradicional de la compañía.

Rebajas en los fletes de exportación.—La compañía hace rebajas de 30 por 100 en los fletes de determinados artículos, de acuerdo con las vigentes disposiciones para el servicio de Comunicaciones Marítimas.

### SERVICIOS COMBINADOS

Esta compañía tiene una red de servicios combinados para los principales puertos servidos por líneas regulares, que le permite admitir pasajeros y carga para: Liverpool y puertos del Mar Báltico y Mar del Norte.—Zanzíbar, Mozambique y Capetown.—Puertos del Asia Menor, Golfo Pérsico, India, Sumatra, Java y Cochinchina.—Australia y Nueva Zelandia.—Ilo Ilo, Cebú, Port Arthur y Vladivostock.—New Orleans, Savannah, Charleston, Georgetown, Baltimore, Filadelfia, Boston, Quebec y Montreal.—Puertos de América Central y Norte América en el Pacífico, de Panamá a San Francisco de California.—Punta Arenas, Coronel y Valparaíso por el Estrecho de Magallanes.

### SERVICIOS COMERCIALES

La Sección que para estos servicios tiene establecida la compañía, se encargará del transporte y exhibición en Ultramar de los Muestrarios que le sean entregados a dicho objeto y de la colocación de los artículos, cuya venta, como ensayo, desean hacer los exportadores.

Agente en Menorca: D. Juan F. Taltavuil, Infanta, 22.—MAHÓN.

## IMPRESIONTA MASSANET

Se hacen trabajos de todas clases a precios económicos; se venden libros y libretas y otros objetos propios para escritorio.

También se encontrarán novelas, libros de foot-ball, rondays mallorquinas, diarios y recortes muy instructivos para niños.

Acudid y os convenceréis de los precios verdaderamente baratos. Calle José M. Quadrado, 40.

## BANCO DE MENORCA

Capital: 1.000.000 de pesetas

MAHÓN = CIUDADELA = ALAYOR

Compra venta de valores—Cambios de monedas—Operaciones de Banca—Giros sobre el extranjero.

Abona los siguientes intereses hasta nuevo aviso:

En cuenta corriente a la vista 2 por 100 anual.

En depósito al plazo fijo de un mes 2 y medio por 100 anual.

En depósito al plazo fijo de tres meses 3 por 100 anual.

En depósito al plazo fijo de seis meses 3 y medio por 100 anual.

En depósito al plazo fijo de doce meses 4 por 100 anual.

CAJA DE AHORROS con libreta desde una peseta a 10.000 pesetas 3 y medio por 100 anual.

Abre cuentas corrientes en moneda extranjera.

